busy bee Cleaners
壹街東2421號（壹街東夾乃磨街）
2421 EAST 1st AVE., VANCOUVER (at Nanaimo) 255-5235
乾濕洗服務
由華人主理
被 睡 床 窗 床
氈 袋 單 簾 山
一律八折
凡惠顧二十元或以上，溫哥華區免費電召收送
over $20 within Vancouver
Free delivery & pick up

中山隆鎮同鄉會啓事

茲訂於一月廿四日（星期日）下午一時在本會三樓舉行新舊職員交代儀式希本會新舊職員及會員等屆時出席參加為荷•

中山隆鎮同鄉會謹啓
一九八八年一月十二日

關隴西總堂代柬

本堂定於一月十七日（星期日）下午二時假座片打東街一百三十五號龍岡公所三樓召開全體堂員大會商討有關實業問題．並有多項堂務待決，會後茶點餉衆屆時希我全體堂員撥冗出席參加共策進行為幸

關隴西總堂敬約

黃龍藝苑 Dragon arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會
招牌廣告。鏡架裝裱
寫字服務。金石篆刻
送禮字畫。藝術圖書
書畫用品總滙 零沽批發
PH: 254-2218

DONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
2165 E.HASTING STREET, VANCOUVER, B.C.
安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全部設備
專科冷氣、雪櫃、水喉•不銹鋼爐頭安裝燒釬•
特設24小時緊急修理服務 快捷妥當 收費特廉
TEL: 253-3913 PAGER: 667-0005

出租

菜園出租
烈治文耕地7畝•膠屋7間•水電架撑齊全•種菜種花均可•電話：274•6579

貨倉出租
燊新二千至五千呎貨倉或廠房連寫字樓租廉交通方便電江先生冷9416980恒生實業•

旺舖急租
北溫大街有錢區特大廚窗買籐傢俱工藝品租平可改營女裝9808066晚437149

旺舖出租
本那比繁忙大街角店前大停車場租金公道合快餐店中西餐店或各行生意電五二〇•一二八九

出賣
栢文出賣
二樓特大一房廳單位•七百九十尺另騎樓•頂靚•近緬街•桓生公司李君：8793296

建築商自賣
紅瓦頂新屋$163,000
五睡房兩廳 2,000
平方尺，近 KINGSWAY
及 RENFREW 巴士站
電327·2919

屋主自賣
北本那比拾年新FRANCS街四七一四號三睡房土庫三睡房爐廚俱有電2991615

寫字樓租
首二百尺至二千五百尺或更大•大小隨意•位唐人街中心•查詢電話：二七八•四二零零

舖位出租
舖位適合寫字樓及零售•城多利夾54街二千四百尺月租一千下午三時后電3250182

餐館自賣
二埠中西餐館•設備齊•批長租平•前途好•四萬餘•早十至二電：2551434鍾洽•

屋主自賣
KILLARNEY區新屋•樓上三睡房•樓下三睡房•雙車房•經紀免問•請晚電：435•6362

自住屋賣
KILLARNEY區48街3235三睡房主人房有廁土庫完成價十四萬餘•電：437•9606

務農者佳音
座落烈治文區CAMBIE夾第五路•一英畝耕地•宜種植鮮花瓜菜建全部耕具及零售站木架等等•租平•批好東主經營十餘年現另有生意•平價沽出•僅萬餘元可接經營•捷足先得•滿堂紅公司：874•1688何仲生代理464•7602•

錦碌洪門民治黨

一九八八、一九八九年度職員表

主委：鄭進耀 副主委：劉鏕
秘書：張天彥 副秘書：劉錫莊
外交：辛懿如 副外交：李媚娟
監察：周明樞 副監察：劉鏕
財政：關松鉅 副財政：余碧芳
核數：劉錫莊
西文秘書：劉慧愛 副：張耀華
婦女組：關碧霞 辛懿如 李媚娟 余碧芳 劉慧愛 黃淑嫻 黃碧華
元老：廖卓勝
執行委員：鄭進耀 劉鏕 周榮策 張天彥 劉錫莊 余碧芳 周明樞 辛懿如 李媚娟 關松鉅 關碧霞 劉慧愛
評議：全體黨員

達權支社職員表

一九八八、一九八九年度職員表

社長：周榮策 副社長：劉鏕
書記：劉錫莊 副書記：梁柱倫
議長：劉鏕 副議長：張天彥
監督：關松鉅 副監督：梁柱倫
外交：張耀華 副外交：陳柏常
財政：陳柏常 副財政：關松鉅

代柬

鄭榮陽總堂訂於八八年一月十七日星期日下午一時假座中華文化中心禮堂召開堂員大會商討堂務要案多項希各堂員宗親依時出席參加共策進行是荷•

鄭榮陽總堂啓
八八年一月十日

哀謝

先慈祁門溫鑽弟太夫人之喪經於一九八八年一月十二日上午十一時假座安息堂（暗士黨）殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叨蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
謝

孤哀子「湘湖」
文耀 媳鍾就
孤哀女慕貞 婿「吳祖蔭」
淑英 婿尹力
「汝紅」

哀謝

先嚴錦華字應煖陳公府君之喪經於本年一月七日下午一時在暗市黨伙殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬市蘭墓園 叨蒙
宗親戚友鄉世誼
陳穎川總堂、至孝篤親公所、聯合組織治喪處協助料理飾終事宜並蒙惠賜輓聯輓軸，賻儀花圈，社團特派代表獻花致祭，親臨執紼，素車隨送，高誼隆情，歿存均感 謹此哀
謝

妻 李勤娣
女 陳麗容
媳 葉翠琼
率眷同叩謝

厚惠芳名 恕不臚列
祈希諒鑒 並祝安康

訃告

先嚴諱松北字綸初劉公府君中山縣一區寮後村人不幸於一九八八年元月八日上午十一時病逝於近埠巧城陣醫院積閏享壽八十有三不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於元月十八日星期一下午一時半假座黨近埠仙士殯儀館舉行喪禮卜葬山景墓園忝屬
宗親戚友世誼哀此訃
聞

未亡人劉雷淨惠
孤子毅明 媳劉楊靜儀
孤女少卿 婿雷銳波
孫男博文•志平
孫女戀娜 孫婿梁來君
外孫男雷達•雷加航
外孫女雷茵 外孫婿 ERNEST ROBERT
曾孫男梁貴平
曾孫女梁少娟
胞弟東贊 弟婦劉林慕玲
胞妹「倩群」妹夫林乃倫
胞妹愛甜 妹夫陳幹生
堂弟章垣 堂弟婦劉鍾氏
姪男宇良•宇邦
姪女小紅 姪女婿高月明
外甥男陳孟徒•陳仲迎
林金樂
外甥女林金芹•陳玉顏
堂姪女劉超群
堂姪劉孝忠•劉孝義
曾姪孫高兆熹
同泣告

治喪處：148 2ND ST. DUNCAN, B.C. V9L LR4
TEL: 748-1147

小冰 婿李志興
燕 婿謝樞仁
孫男震川 孫媳薛玉鳳
建新
大同
向高
敏加
東風
孫女務群 孫婿嚴日昆
多嬌
淡雲 孫婿朱兒
曾孫男光明 展雲 展浩
曾孫女寧康 辛兒 詠盈
外孫男吳鑫漢 外孫媳鄺婉蓮
尹紹基
尹紹裘
尹紹昌
尹紹倫 外孫媳譚瑞華
尹紹新
李泰偉
謝江
謝華
外孫女吳玉燕 外孫婿鄺琪
吳綺雯 外孫婿盧慶華
吳潤南 外孫婿黃健強
吳慧娥 外孫婿劉容川
尹寶珠 外孫婿韋達庭
尹美寶 外孫婿關賜康
尹寶麗
李淑君
謝萍
外曾孫男吳嘉偉 嚴當奴
盧耀明
劉聲輝
韋震邦
韋震輝
外曾孫女嚴寶珊 嚴寶琳
鄺智萍 鄺明
盧寶瑜 黃穎萍
黃穎華 劉瑩珠
劉明珠 吳嘉毅
吳嘉華 吳嘉敏
尹芝芝
任祁周沛 任婦李氏
任祁植槐 任婦盧氏
任女任孫
任孫女數十名
同叩謝

賻儀花圈：
韋傑，韋陳婉璋，何國權，蔡根燧，陸卓，陳強，黃國康，劉球，劉德球，張紀岳，鄭樹華，關輝星合家，梁明，黃其偉伍勉予合家，張桐夫婦，牙醫生張保羅，牙醫生黃艾迪，阿娟，覺岸師傅，趙太，岑太，龔姑娘，馮姑娘，譚瑞芳，雷先生合家，周太，關耀霖，蘇林慧冰合家，李姑，易麗文，林慧珍，林慧施，林易麗萍，林慧敏，李志興合家，韋尹寶珠合家，袁姑娘，尹紹基，李長遂，謝樞仁合家，陳

振科合家，黎百鍊合家，馬羣育合家，黎以介合家，祁留弟合家，方亮合家，陳健強合家，劉炳華合家，鍾偉儒合家，劉炳榮合家，劉熾合家，劉廣球合家劉施球合家劉炳富，黃煥彬，黃福祺，劉謝意敬，姻佔母尹祁彥芳，吳卓明合家，耀記，尹慶宗合家，黃伯母，梁衆，尹慶桐合家，周百祺合家，余劍濤合家，尹紹偉合家，劉志強合家，尹慶聰合家，尹力合家，尹紹裘合家，尹紹倫合家，祁慕貞合家，劉容川，合家，鄭吳玉燕合家，吳鑫漢合家，關漢，女月伯母李張碧軒，李莉芳，滿地可：華埠小姐餐廳全人，陳易滄合家，伍洲合家陳錫銳合家，胡敬鵬合家，馬孟慈合家

厚惠芳名 恕不稱呼
如有錯漏 尚祈見諒

哀謝

先夫嚴朱振磊不幸因病在十二月廿八日在片市阻珠醫院逝世經已出殯歸土安葬 叨蒙
宗親戚友鄉親誼厚賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
謝

未亡人周愛柳
孤子博勵
博斌 同叩謝

新奇士花店
SUN K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
盆景花木 技工精製 結婚花球 花牌花圈 僑胞社團 光顧定製 特別歡迎
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備 裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球、花牌
花籃、枱花、花圈
四季時花 歡迎光顧

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
恭喜發財
新年進步
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

本報廣告 效力宏大

明氏花屋
喜市定東街一七五號
MING'S FLOWER SHOP
175 E.HASTINGS STREET VAN.B.C.V6A 1N5
BUS. [604] 683-6085
RES. [604] 255-8078
手工藝品 鮮花寶燭 奉神敬佛 樣樣皆足 承接花架 喜慶鏡牌 結婚襟花 花籃花圈 四季時花 長春樹葉 無任歡迎 趙明主理

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254-7166（24小時）

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館為華裔人士服務已多年•對華人家庭及傳統風俗習慣•照顧十足•最近更擴充修葺•加强服務•合各種宗教儀式之用•
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

孟碧珊殯儀館
在常情親
今日風光與後人
往時恩義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用
特聘華人顧問簡君 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

S.C.I.C. 萬國殯儀
Forest Lawn-Ocean View墳場
好風水，永久地，不用起骨。特價預售，價錢平過溫哥華市。
華人代表潘戈龍Warren Poon
876-9190

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌插花 花圈花球 花花世界 花樣美觀

月蓮花舖
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S8
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
花球襟花 花籃花牌 枱花花圈 青樹盆景